Porównanie tłumaczeń Wyjścia 22:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli zaś złodziej nie zostanie wykryty, pan domu stawi się\* przed Bogiem,\*\* (by rozstrzygnąć), czy nie wyciągnął swej ręki po dorobek\*\*\* swego bliźniego.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: zostanie doprowadzony. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) przed Bogiem, אֶל־הָאֱֹלהִים , lub: przed sędziami; wg PS: przed JHWH, <x>20 22:8</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: owoc pracy, ּבִמְלֶאכֶת רֵעֵהּו . [↑](#footnote-ref-4)